

Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

RASZPLA



O J C Z Y S T Y – D O D A J
D O U L U B I O N Y C H

Stare, paskudne i wredne babsko? A jakże! Ale nie tylko takie znaczenie ma słowo RASZPLA. RASZPLA to 'stalowy pilnik o grubych nacięciach, używany do obróbki metalu, drewna i in.'. Współcześnie stosuje się raczej nazwę TARNIK niż RASZPLA, ale to to samo narzędzie. Wyraz RASZPLA zapożyczaliśmy dość dawno temu z niemieckiego (niemieckie Raspel), najpierw tylko do języka branżowego, w którym obok „językowej samiczki” tej RASZPLI jest też „językowy samczyk” - ten RASZPEL. Co ciekawe, do ogólnej polszczyzny potocznej ze specjalistycznego języka rzemieślników przeniosła się jedynie żeńska forma RASZPLA, natomiast męski RASZPEL pozostał w użyciu jedynie w znaczeniu podstawowym i w języku branżowym.